



EUROCARDAN

ENERGY ON THE MOVE



RF

DISPOSITIVI DI SICUREZZA | *SAFETY DEVICES*

RUOTA LIBERA
FREE WHEEL



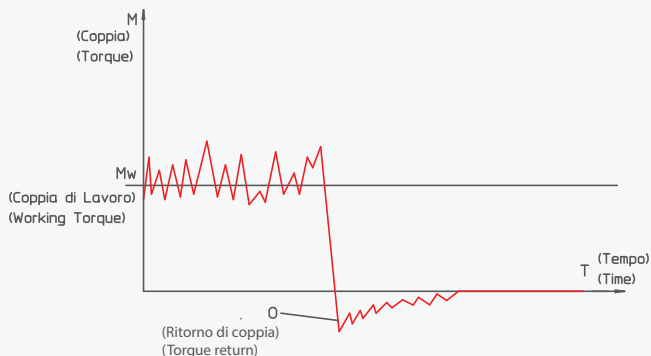
RF - Ruota libera

Caratteristiche e funzionamento

La ruota libera RF consente la trasmissione del moto **in un solo senso di rotazione**. Si utilizza in presenza di macchine ad elevata inerzia rotazionale per evitare dannosi ritorni di coppia in fase di decelerazione o di fermata.

La trasmissione di potenza è effettuata attraverso dei naselli di acciaio temprato che vengono spinti contro le sedi brocciate nel mozzo da molle piatte.

- Esecuzioni speciali a richiesta;
- Disponibile anche la versione con rotazione inversa.



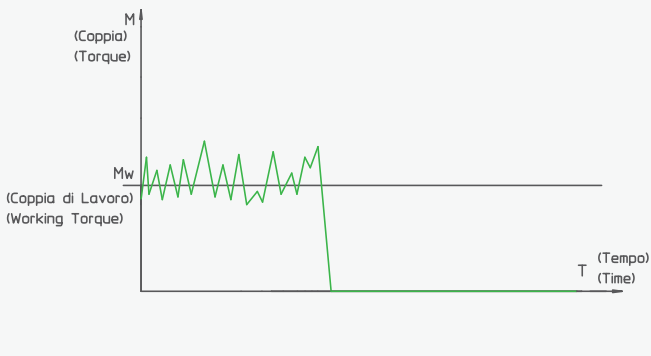
RF - Free wheel

Characteristics and functioning

RF allows the transmission of motion in **just one direction of rotation**. It is used in the presence of machines with high rotational inertia to prevent dangerous torque returns in the deceleration and stopping phase.

The power is transmitted through the hardened steel pawls that are pushed against the seats broached in the hub by flat springs.

- Special design on request.
- Version with reverse rotation also available.



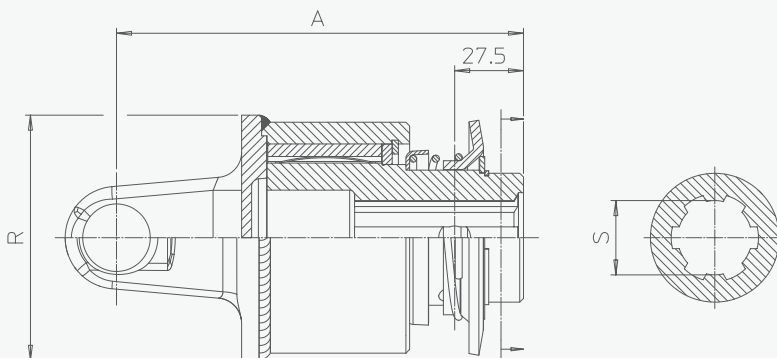
Applicazione

La ruota libera RF è particolarmente indicata per proteggere la trasmissione di macchine con **componenti ad elevata inerzia (volani)** come le rotoimballatrici.

Application

The free wheel RF is particularly suitable for protecting the transmission of machines with **components with high inertia (flywheels)** such as the round balers

Dim.	RF1			RF2			RF3			S	
	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]		
1	137	112	1600			2400			4000	1 3/8" Z6 1 3/8" Z21 1 3/4" Z6 1 3/4" Z20	
2	142	112									
4	149	112		163	112						
5	152	112		166	112						
6	162	120		172	120						
8				200	127			221			127
10								235			142



Manutenzione

La ruota libera entra in funzione ad ogni arresto della trasmissione, causando lo strisciamento dei naselli con il mozzo con conseguente sviluppo di calore. Per questo motivo è importante **lubrificare** il dispositivo almeno **ogni 8 ore**, utilizzando l'apposito ingrassino.

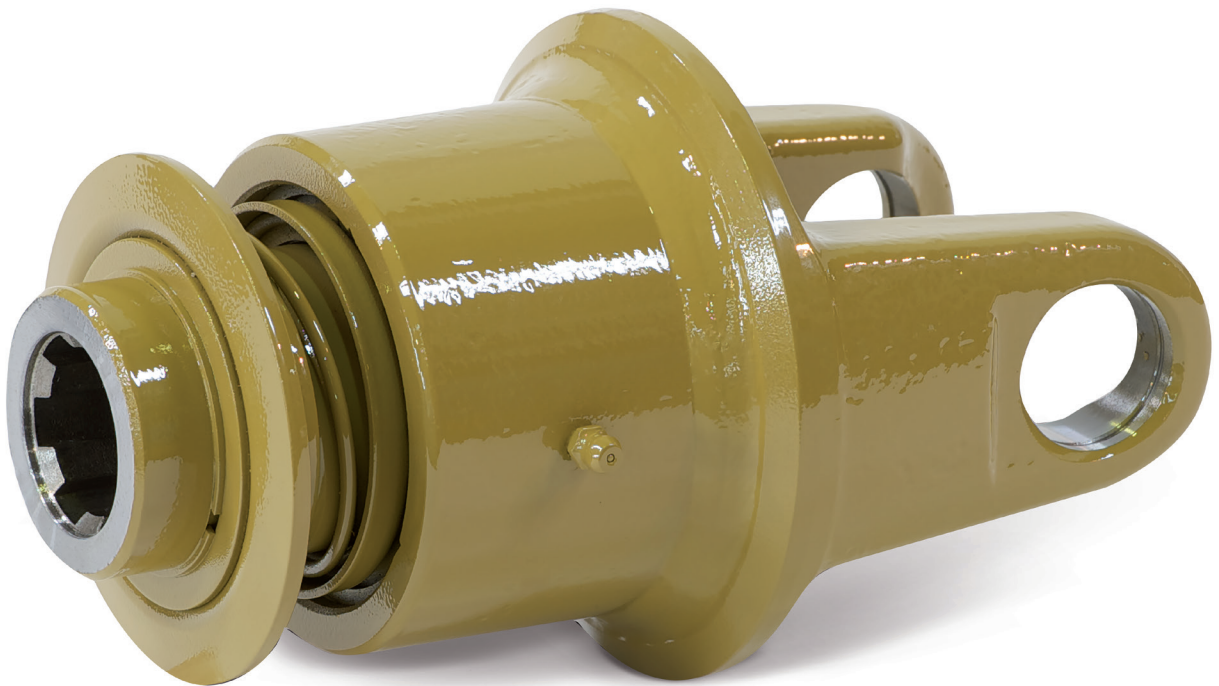
Maintenance

The free wheel starts to function at every transmission stop, causing the pawls to scrape against the hub with consequent development of heat. For this reason it is important to **lubricate** the device at least **every 8 hours**, using the relevant greaser.



EUROCARDAN

ENERGY ON THE MOVE



RF

DISPOSITIFS DE SURETÉ | SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

ROUE LIBRE
FREILAUFKUPPLUNG



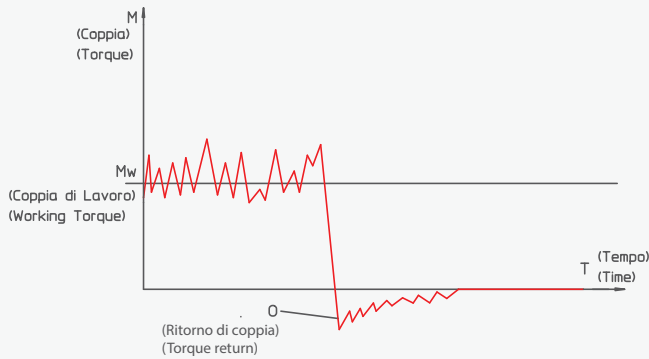
RF - Roue libre

Caractéristiques et fonctionnement

La roue libre RF permet la transmission du mouvement dans **un seul sens de rotation**. Elle est utilisée en présence de machines à inertie de rotation élevée afin d'éviter les retours de couple nuisibles en phase de décélération ou d'arrêt.

La transmission de puissance est effectuée par des ergots en acier trempé qui sont poussés contre les logements brochés dans le moyeu par des ressorts plats.

- Réalisations spécifiques sur demande;
- Disponible également dans la version avec rotation inversée.



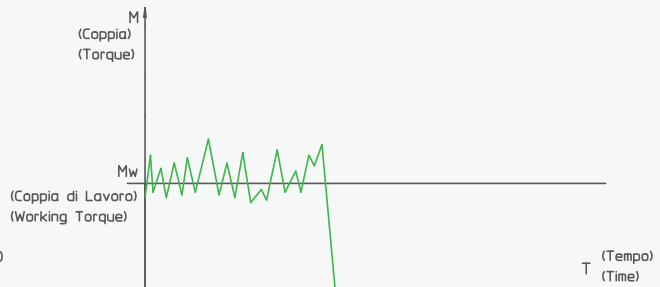
RF - Freilaufkupplung

Eigenschaften und Funktion

Die RF Freilaufkupplung ermöglicht die Übertragung der Bewegung in **nur einer Drehrichtung**. Sie wird bei Maschinen mit hoher Rotationsträgheit verwendet, um schädliche Drehmomentrückkehrungen während der Beschleunigungs- oder Verlangsamungsphase zu vermeiden.

Die Kraftübertragung erfolgt über Nasen aus gehärtetem Stahl, die von Flachfedern gegen die verzahnten Sitze in der Nabe gedrückt werden.

- Sonderausführungen auf Anfrage.
- Es ist auch eine Version mit Rückwärtsdrehung verfügbar.



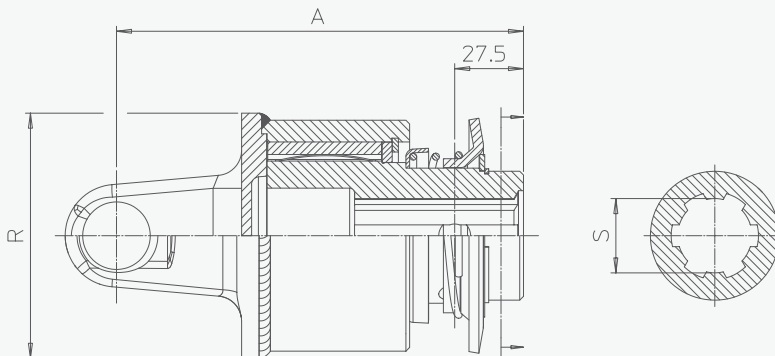
Application

La roue libre RF convient particulièrement pour protéger la transmission de machines possédant des **composants à inertie élevée (volants)** comme les ramasseuses-presses.

Anwendung

Die Freilaufkupplung RF eignet sich besonders zum Schutz der Übertragung bei Maschinen mit **Komponenten mit hoher Trägheit (Schwungrad)**, wie etwa Rundballenpressen.

Dim.	RF1			RF2			RF3			S	
	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]	A [mm]	R [mm]	Mmax [Nm]		
1	137	112	1600			2400			4000	1 3/8" Z6 1 3/8" Z21 1 3/4" Z6 1 3/4" Z20	
2	142	112									
4	149	112		163	112						
5	152	112		166	112						
6	162	120		172	120						
8				200	127			221			127
10								235			142



Maintenance

La roue libre entre en fonction à chaque arrêt de la transmission, provoquant le frottement des ergots avec le moyeu, avec production de chaleur conséquente. Pour cette raison, il est important de **lubrifier** le dispositif au moins **toutes les 8 heures**, avec un graissage adapté.

Wartung

Die Freilaufkupplung greift bei jedem Übertragungsstopp ein, wodurch die Nasen auf der Nabe gleiten, was zu einer Wärmeentwicklung führt. Aus diesen Gründen ist es wichtig, dass das Gerät **alle 8 Stunden** mit der entsprechenden Schmiervorrichtung **geschmiert wird**.